

■第10回神戸文学賞受賞作  
連載小説△最終回△

—158—

# 海賊

塚田照夫 絵／辻 司

「わしは、坊主じゃないで、お経は知らんのじや。こういう風態をしどのは、諸事その方がつごうがよいからだ。——見ろ、雑炊が冷めてしまふたぞ。お主、腹が減つとるんじやろ。こっちへ來い」

坊主でない坊主は、浜次に背中を見せた。曳かれるよう、浜次はついていった。

さつき見てあるいた洞窟のなかに、こんなところがあつたかな、と浜次は考えた。浅い横穴になつてた。大男の坊主が、頭をつかえさせずに立てた。

足もとに、石を積んだにわか掠えの竈突があり、焚木の枠は黒くなつてた。独り身にしては大振りの、柄のついた鉄鍋には蓋は無く、中味の雑炊はグツともいつてなかつた。

「お主なア、そこをまつすぐにいって突きあたると空き地があるから」

と、僧形が頸をしゃくつた方の洞の通路には、陽がさし

こんでいた。  
「そこへいけば、何か燃やすものがあるじやろ。拾つてこんか」

浜次がいってみると、なるほどかなりの空き地である。數丈（十数メートル）の岩壁が眼先をふさいで、大きな岩穴になつてた。

「そうかア」と、浜次は、また感心した。

山崎道は、數丈のその岩壁の上を通つてゐるのだった。

男がフーフー息を吹いて、船がたつた。

「海ン方から、見えまつしよか」

「ここなら見えはせん。心配か？」

「いんね（いいえ）」

浜次は首を振つた。そして、以前に、海から見た“海賊の灯”を想いだしてた。

妙なめぐりあわせになつたものだ。いまはまつ星まだが、だれか海に出ていて、こっちを、倭寇ン城を眺めている者がいるかもしれない。夜の海から見た倭寇ン城の灯は、なにかまがまがしく、空おそろしく、そして謎めいていた。それが、いまは、自分が、その倭寇ン城の謎の住人といつしょにいる。

（なんちゅうことア、なかたい）

ほんとに、来てみれば、なんということはなかつた。

浜次は、自分も海賊の仲間になつた気分になり、すこし得意だった。

「お主、妻女が山の中で寝とるというたな」  
僧形が言つた。

「へえ、山椿下で寝とりやすと」と、浜次は答えた。

「ほう、風流だな。ほんとの妻女か」

男は、浜次と女の相対死に、まだこだわつてゐる

「へえ、ほんとの妻女でやんす」

浜次は、男の口ぶりを真似て言つた。

「すると、いつだ。いつから寝てゐるのだ」

「ええと——」と浜次は考え考へ指を縷りだした。

「そんな前からか」

「へえ、きようで八日か九日になりやんす」

「そんなにか」

僧形の男は、浜次をまじまじと瞪めた。

そう呆れられても、どだいものごとを順序だてて説明するのが得手でない浜次に、なぜそういう結果になつたかを、相手にわかりやすく話すことなど、とてもできはしない。まして、うつかり喋って、『銀の宝』の件など知られたらことだ。話せば、銀の金函のいきさつを避けは、先へすすまないのは、浜次にもわかる。

「そうか。そんなに日かずがたつてゐるのか。どういう事情でそうなつたかは知らんが、それじや、もう、女房どのは、寝かせたままそつとしといてやれ。寝とる子は起こさんものじや」

男は、皿を杓子がわりにして、雑炊を二つの茶椀につぎわけ、一方を浜次に差し出した。

「箸がないかららのう、その焚き木の枝でも折つて、代りにせえ」

「これはこれは、おおきに」

浜次は、両手を伸べて雑炊の茶椀をもらい、いったん、揃えた膝小僧のまえに置いて、まわり見まわして箸になるものをさがした。

「ぱつてんか、すぐ伴れてくるけんテ、さわに約束ばしたですもんな」

もう決めたことだから、しかたがないという風に、浜

「さわ？」

啜りかけた椀の様から、男は口を離した。

「さわというのか、主婦さん」

「へえ」

「それで、つれに来るつて、どこにつれてくるつもりだ」「ここにですと。ここにつれてきてやろテ思うとります

と。約束したすもんな、そげんに、さわと」

やはりこの男は、どこか狂つてゐると僧形の男は思つた。

「そうか、約束したか。約束は守らにアならんな。わたし、その約束を果たせんで困つてゐる。約束が果たせんのは、辛いからな。わしの場合は、男と男の約束じゃつたし、命がけの、というより、命を捨ててかかった、まったくの信頼し合つた約束だったからな。しかしながら、お主。さわさんは、そのままそつとしといてやれ。その方がよい。椿の花が咲いたら、さわさんはきっと、きれいだと言つて喜ぶぞ。そつとしといてやれ」

僧形に身をやつした大きな男は、思いなしかしんみりと言つた。浜次の、どこか焦点のない話し方や考え方を、あわれに思つたのかもしれなかつた。

「そう言われば、自分も、椿の下でさわと語つてゐるときには、なんだか坊っさまとおなじことを言つたのを、浜次は憶いだしていた。

## 九

「お上人さま、そん男と男の約束にて、妻女さまはかかわりなかとですか？」

中味が半分になつた茶椀の陰から、浜次が訊いた。他人の話は、いつたん、自分の身の上に引き写さないと、理解できないのだ。

「妻女さまか。妻女さまは、わしにはおらん。昔は、いたがな」

男は嗤つた。

「へえ、そらまた。やつぱり、坊っさままで、坊っさまの

海賊じやらでつしよ、と口から出かかるのを、浜次

は、あやしくやめた。  
「坊さまの、何だ?——待て、待て、女子にはかかわりがあつたぞ。ただし、妻女でなく遊女だ」

「ユウジョ、ですか?」

「ああ、長崎の丸山の遊女だ」

それならば、浜次も話に聞いたことがある。

「美しか女子どんでつしまよな」と、うれしそうな顔をした。浜次には、女はさわしかいない。浜次は、まだ見たことはない遊女の姿を、躊躇していざわに重ねて見ているのだった。

「美しかつたろうな、男が命を賭けて惚れたのだから。わしは会うたことはないが」

男が命を賭けて惚れるという心情も、いまの浜次なら、なんとなく共感できる。

「ほおお」と、浜次にしては感動のほどの知れる声をあげた。

「その遊女に惚れたのは、徐文金といふ三十二になる清国人で、日本でいうキリシタンだつた」

「バテレンですな。ご禁制じやなかですか」

浜次は、わが立ち場も忘れて、抗議めいた口調になつた。

「この国ではそつだよ。よその国じやそういうバカげたことはない。みんな勝手に、めいめい好きな神様や仏さまを信心している。いずれ日本もそうなる」

「なりまつしよか」

「なるさ」

「おどんな、キリシタンな好かんぞな。ナムアミダブツがよか。仏さんの、だれでん救うてくれらすげなけん。親父がそういうとつたですもん」

「ばつてん、父つてんは、嫁殺しまでしといて、ほんなこと救われたらか、と浜次は疑問に思つた。死にざまでも、救われたようには見えない。

(ナムミヨウホウレンゲイキヨウの方がよかかしれんな)

「ほう、親父さんがいるのか」

と、僧体の男は浜次を見た。

「死にましたと、こころ。おつ母さんは、早うからおりまつせん」

「すると、お主、天涯孤独か。主婦さんも死んだ、——

いや、寝とるしな、徐文金といつしよだ」

「そげん、ですな」

浜次も、そのへんの感じは、感じでわかる。しんみりしてきた。

「文金は、家柄はよかつたらしいのだが、落泊してしまってな、キリシタンだということを隠して、長崎の交易船に水夫として雇われたんだ。こんどが二どめの航海だつた」

「清国テ、髪は長う編んどる人たちの處でつしょ?」

浜次は、墓ン瀬の唐人を想いだし、身ぶるいをするみたいに首を振つた。

「わしもおなじ船に乗つとつた。案内人みたいなものだがな。わしは、こんどがはじめてだ。わしはな、もと海賊だ。いまもかな? 昔なら倭寇だ。倭寇ン城に来たわけがわかつたろう」と、男は苦笑いしながら言つた。

「やつぱりでつしょが」

浜次は、あまり怕くない海賊へ瞳を上げた。

「さつき、訊いてみろかテ思うとつたとです」

海賊の坊っさまは、大きな声で嗤い、茶碗を仰のけて最後の一滴まで雑炊の汁を吸つた。

「いい男で、わしとよく気が合つた。ところが徐文金は、このまえ長崎に來たとき、ある丸山の遊女に惚れた。たがいに惚れあつたということかな。徐は、國へ帰つてからも、この遊女に会いたくてならない。そこまでた、こんどの交易船に乗りこんだ。その遊女を身請けして、故郷の上海浦といふところに連れて帰ろうと思つた。賄賂の金さえあれば、水夫だつて、返り船で女ひとりくらい乗せられるからな。充分かどうかは知らんが、働いて溜めた金が少しあつたらしい。徐文金の話を聞いて、わしも急に日本へ帰りたくなつた。長いこと日本を忘れていたからな。わしはな、もと平戸松浦藩の船組だつたんだ。それが、他人の許嫁を奪つて、國を売つた。そして、舟山や上海浦で海賊の仲間にはついた」

「そいぢや、妻女さまはおらずじやなかですか、清国に



「死んだよ」

「ありや」「ところが、なア、棒心（ボースン）というのがおつて  
ではないかという気がして、そう訊いた。

「日本人がそうそうおるもんか。わしひとりだ。棒心も  
清国人だ。最後の寄り湊の玉之浦——知ってるな？」

「そこん玉之浦ですか？」

と、浜次は、ちょっと手を挙げた。玉之浦は、富江の裏側で、東支那海に向いている。

「そう、そこん玉之浦だ。そこで、棒心は、徐文金の物入れ袋の中から、十字架の首飾りを見つけだしたんだ」「へえ、またア」と、浜次は感にたえた表情をした。

「徐がエスさまとやらにお祈りをしたところを見たと、水夫仲間が喋っているのを聞きつけて、キリストンの証拠さがしをしてたんだな」

「悪かですな、そんボーサンな」

「キリストンが潜入したと知れたら、長崎では商売ができない。へたすると積み荷は没収だ。とてものことではない。棒心は大板——船頭だ、船頭に十字架のついで徐文金の首飾りを見せせて密告した。大板や荷主たちは愕いた。

往々來で、何万、何十万両の交易だ。フイにするわけにはいかん。結局、長崎に着くまえに、五島灘のどこかで、徐文金を殺して捨てるに決めた。棒心が、その意見にいちばん熱心だったらしい。よほど、その丸山の遊女に惚れていて、徐文金が邪魔だったのだな」

「殺して、海に捨てるテですか。そらひどか」

浜次は、生睡を呑みこんだ。このところ死ぬことは、ひどく敏感になつてゐる。

「水夫の一人が、そのことを知つて徐に知らせた。徐は、わしに相談した。いよいよ、長崎へ向かつて、玉之

浦を出た。夜なかになって、徐とわしと、その知らせて

くれた水夫と三人がかりで、暴風雨のときに外れた船室

の扉があったのに、徐文金を縛りつけ、船の上から吊り

おろして逃がした。逃がしたというより捨てた。ちょうど

ど、ここに沖あたりだった。潮の具合では、富江あたり

に流れつくはずだった。イチかバカだったが、殺されると決まったよりはましからな。そのとき、わしは、

徐と堅い約束をした。長崎に着いたら、すぐ富江へ来て、どこかにひそんでいるはずの徐文金をさがしだし、

丸山の遊女を身請けして、からならず清国へ逃がしてやる

てな。その約束が、いまだに果たせないでいるんだ」

声もたてずに聞いていた浜次は、とつせん、オコリ（コレラ）のように震えだした。心の臓が止まるかと思つた。

### 終 章

「からならず搜しだして、女への想いの叶うようにすると約束したのだが、いまだに徐文金に遇えんのだ。フカの

餌食になつたのかもしれない。富江の船番所に、唐船の板戸が届けられたと、風評で聞いたが、無念だ。徐文金

には、結局どうしてやればよかつたのか。おれにはわかるんだ」

海賊の坊っさまは、泪ぐんでさえいるようだ。

あべこべに浜次は、咽喉の奥から大きな黒い固まりが

せきあげてきて、歯の根が鳴った。

——えーい、そげんことアドゲンでんよか。錢のこ

とは、なして（なぜ）言わんとな？ あん唐人の抱えつ

た金箱のことば、なして言わんとな？ 徐なんとかテいう

唐人ば、戸板に括りつけたテ、わがで言うたるが。そん

とき、いつしよに銀の詰まつた金櫃ば戸板に縛りつけたテ、なして言わんとな？ ……わかつとるぞ。そんこと

ア内緒にしつきたかと同じやな。大枚の銀のことア隠しといて、徐なんとかの行き方知れずになつたとばさいわいに、金櫃ば搜しだして、独り占めしようと思うるどじ

やな。——

（こらまた逃げんと、ならんぞ。坊主さんぶつてん、海賊は海賊じやけん。そん金箱ば、おどんが海賊したテ、知つて言いよるとか。こら、さわの迎えどころじやな

かばい）

浜次は、早鐘を打つ胸のうちでそう思つた。

いくらか眠つたのか、浜次は寒くて眼が覚めた。むこうがわの岩の根方に、岩の方をむいて寝ている坊主頭の男の寝息をうかがつた。

洞の中は薄暗いが、夜明けの近いのがわかる薄明かりが、どこからともなく流れてきた。浜次は、そつと洞を逼い出た。逃げることが先決だと思つた。

きのうの記憶をたどりたどり、岩肌を手さぐりに浜次はすすんだ。リブキを投げこんだ岩の裂けめで、その手

が宙に泳いだ。浜次は、ここがそうだと確信を持った。

躰を横にし、足さぐりに足場をさぐりながら、カニのようになりた。リブキの枝が足先に触れた。予想したとおり、深いところではなかつた。躰を横に倒して、リブキの背をつかんだ。

引きあげるのに、失禁するほどの力が要つた。途中まで揚げると、あとはズルズルと引きずり揚げた。

岩の口からリブキの荷を引き出すと、急いで背をかがめて背中を当て、岩の突出部に手をかけて、躰ごと背負いあげた。

岩の口からリブキの荷を引き出すと、急いで背をかがめて背中を当て、岩の突出部に手をかけて、躰ごと背負いあげた。

見覚えのある水場へ出た。左へ、浜辺へ、人工と自然のまじり合つた岩の段だんを降りた。片側の岩はすぐ切れ、ほのかに明るくなつた。海の匂いと、番所山の樹の香がいっぱいにした。（さわん処に逃げてん、海賊の坊主に、すぐ見つけらるツバいなア）

足半はすりきれ、あともなかつた。素足が、そこま

で流れて来ている水に滑つて、浜次は、リブキの荷を櫓にいて、仰のけに滑り落ちた。何十丈（一〇数メートル）は落ちたようだ。浜次は、大きな水溜めの池に重吹きをあげてしまひこんだ。

右手は鬚蒼とした樹海で、左は、岩山の連りであつた。浜次は、そのあわいに滑りおちていた。瞳をあげると、瞳の前の海は、鐵を浴いたように黝く、東の空だけが仄白かつた。

と、水平線に一筋の金色の筋が走り、鋼色の空に霞がさした。と同時に、五島灘は、赤や黄や紫や銀の浪が燐めき、その光茫の切つ尖は、浜次の足もとまで飛來した。あたり一面に、億万の光の点が量になつて乱舞し、飛び交つた。

水平線に平行に棚びいた雲の紫は、太陽が海から脱け出るにつれて、白く褪せていつた。

東の海の上のぞいた半円の日輪のなかに、煤けたような赤さの人の姿が浮かび出た。浜次には、そう見えた日輪は、すっかり水平線に姿を見せた。それにつれて人型の輪廓もはつきりしてきた。

それは、あの和島の墓瀬の唐人であつた。あのときがつて、きょうは、長衫を着ていた。浜次にはズン胴の濃紺で襟高の上着に、腿の脛らんに黒い腿引きとちがつて、きょうは、長衫を着ていた。浜次にはズン胴の女のように見えた。

それが、手をあげて浜次を招いた。唐人は、海に浮いた板戸の上に突つ立つてゐた。板戸は、滑るように、ゆつくりと、浜次の方へ向かつてくる。その上の唐人は、浜次をしきりに手招いてゐる。

「ああ、唐人どん、餘なんとかどんやろ？ おいどんも、そつちイ来るけんな。待つとりなつせぞ、すぐ来るけん。金箱ば返しに来るけん」

浜次は、滝のように水をたらせて、水溜りからよろめき起つと、まっすぐに、ヒタヒタと沙に洗われいる瀬を渡つていつた。重い金函を背負つて足もとがあやういので、両手を横に振つて、躰の平均をとりながら

「坊つさまの海賊」の呼んでいる声だと浜次にはわかつた。浜次は海へむかつて歩くのをやめなかつた。  
（陸へ返せてや。そげんないかんばい。どうせ交易船の金ば海賊したとじやあ、ろばつてん、こん金箱は唐人どんのものんじやけんな。唐人どんの溜めとつた小銭も、こん中にはいとるといぢやろが。丸山ン遊女どんば身請けするとにア、こげな大金は要らんとじやけん、あとは唐人どんと二人で山わけする気じやつたとやな。え？ 海賊の坊つさまよ。——男の約束テか？ そん金ば、こんどはおどんが横奪りしたテ、もうぢやんと見抜いとるといぢやろが。なんの男の約束な。おどんば呼びもどして、しまいにや殺して、こんどは金箱ばひとり占めする気じやろが。わかつとるて。おどんも海賊じやけんな。上手ばいく海賊やけん、そうはいかんテ、なアさわ）

「おーい、氣でも狂うたか、おーい、やめろ、溺れるぞ。死ぬぞ、おおい。そつちイいつてどうする気じや。返つて来い」

浜次の「海賊の坊つさま」は、まだ叫んでいる。

聞こえているのかどうか、  
「唐人どんよ、ジなんとかどんよ。待つちよかつせよ。いますぐ錢ば返しに来るけんな」

浜次は、詠うように言いつづけてゐる。その腰のあたりまで海は來ていた。突然、泳ぐ身振りで浜次は、両手を広げて上下に振つた。そのとき浜次には、しきりに手招きして呼ぶ戸板の上の唐人の姿は、すぐ眼のまえに來ていると見えた。「勘忍ぞ、唐人どん、錢なま返すけんな」つぎの瞬間、浜次の躰は大きく揺いだ。重い金櫃を背負つた上体が右に傾いた。と見るまに、浜次の姿は、金色に光り波だつてゐる海に吸いこまれてゐた。浜次は、叫び声一つあげなかつた。

（完）

母の子と  
出合つ時

月刊「神戸  
っ子」は思  
いがけない  
ところで：



小小楠貝柏嘉嘉金鬼小岡牛榎石石乾青朝比  
泉磯本原井納納井塚野崎尾並田阪野木奈  
徳良憲六健毅正元喜一吉正春信豊重  
一平喜一一六治彦八郎夫忠朗一一生一彦雄隆

直外竹津高陳田田田淹淹角砂塙新司佐坂上  
木島馬高橋 崎辺宮川川南田路谷馬藤井林  
太健準和 舜俊聖虎勝清猛重義英遼時英  
郎吉助一孟臣作子彥二一夫民孝夫太郎廉忠一

淀行元百村宮宮三松松福西灘成南難中  
川吉永崎上地崎木井井富村本瀬部波西  
長哉定辰正裏辰良高一芳 唯香圭  
治女正雄二郎三雄一男郎美功人梅三還勝  
神戸青年会議所百年店会

★発行にいろいろお世話いただいた方々

六甲オリエンタルホテル  
六甲山ホテル  
六甲スカイヴィラ  
神戸チサンホテル  
ホテルプラザ(大阪)  
ホテル水上  
パレスホテル  
花ホテル

にしむら珈琲各店  
ハイジ書屋  
ロビンフード(加古川)  
グラブ小方  
洛杉矶  
萩原珈琲店  
東京宝塚劇場宝塚センター  
サルテー(北野)  
ストラッサー・チ  
★定期購読のお申し込みは  
1年分 5 5 0 0 円  
郵便振替口座 神戸 6-45196

★神戸の絵の、何處かに「海風」でしてある。その外に港濱を中心、海運なども大きな柱であった。それから、企業構造は從来のようにはいかなくなつてゐる。「時代の流れはまさに軽薄短小化、むしろもう一步進んで『美・感・遊・創』の時代に突入するようだ。大企業も神戸のセンスを生かす知恵を集める時だ。」  
　一小原康夫矢  
★「神戸港を考える会」で、秋のボートウォークチシング。栄町通から海岸線を歩いて行くと、背筋がくなるほどの大変な川重の造船場づくりは、臨港線の灯も消え、主要な造船会社も領事館も撤退しつつある。  
　開港120周年記念の付加価値を見詰めて、神戸港の新しい感性でウォーターフロントに市民の心を頼むけたい。  
　小泉美喜子▼

兩漢後記

●神戸つ子は  
★神戸市東灘区 大文堂 小原光学書店 本山宝盛館  
大文堂 小原光学書店 本山宝盛館  
北村書店 御影宝盛館  
キティ 甲南堂 ブックスホーリン  
甲南ブックス  
御影ブックス  
甲南大学生協  
グリーンブックフ  
★神戸市灘区 神戸書店  
南天莊書店 啓文館  
ユカリ南天莊  
ブックスのじぎく  
ブックス六甲

★神戸市兵庫  
神文館メトロ  
隆司書房  
漢口書店  
かもめ書店  
合城屋書店  
★神戸市長田店  
東洋文庫  
秋田百文館  
高屋風書店  
★神戸市須磨  
岡本書房  
神戸書林  
すま書房  
源氏書房須磨  
博文書店  
流泉書房  
★神戸市垂水  
漢口堂  
大文館  
日東館垂水店  
★神戸市北区  
漢口堂西鈴蘭  
★大阪市  
紀伊国屋書店

★日が昇り、さも言ひたまに移り、刈り、束ねるふえろう村。すべて、

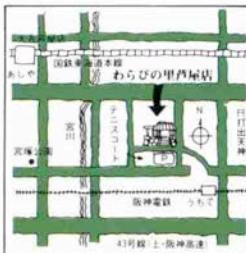
# はんなりと、京料理。

## 新春重話 ご予約承ります

今年もいろいろと豊富に取り揃え  
ております。詳細のお問い合わせ、  
及びご予約は各百貨店わらびの里  
デリカ店頭にて承ります

京懐石 5,000円より

松花堂 3,500円(午後2時迄)



京料理  
わらびの里

■ 茅屋店

芦屋...打出小桜町30

営業時間...午前11時～午後10時(駐車場有り)

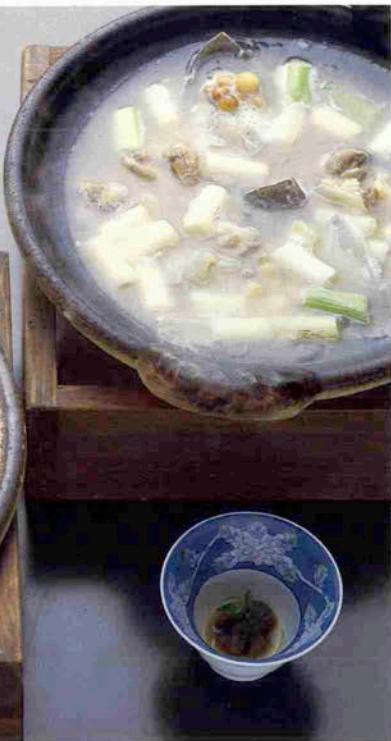
京都本店...京都・山科区 小山 中島町28

新宿店...東京・新宿区 西新宿2の4の1  
TEL (03) 3498-8789



究極の味を伝える

## 撫璃古の逸品



### すっぽんコース

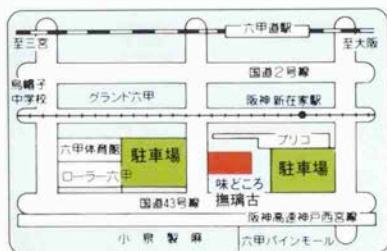
すっぽん鍋、すっぽん雑炊、小鉢、香の物、デザート付  
お一人様／七、〇〇〇円（お二人様より承ります）  
※そのほか鰻・鯉料理など宴会メニューもございます。

忘年会・新年会の御予約を承っております

# 味どころ 撫璃古

神戸市灘区新在家北町1丁目1番  
TEL (078) 841-9555

- 営業時間 / 午前11時30分～午後10時  
● 午後2時から5時までは、喫茶だけでもご利用いただけます。  
● 仕出し・ご宴会のご予約も承ります。



# 神戸のうまいもんとドリンク

## ★日本料理

讃岐名代うどん あこや亭  
赤堀店 ☎ 031-6300 三宮店 ☎ 332-3003 住吉店 ☎ 533-3737  
兵庫駅前店 ☎ 575-5306 ポーカーイドウ店 ☎ 303-1188  
ボーアイプラザ店 ☎ 303-3232

北海道郷土料理 蝦夷  
中央区山手通1-4-13 ☎ 331-7770  
東門駅東門会館ビル1階

和食くれない  
三宮生田新道浜側中央KCBビル2F ☎ 331-0494

料亭布引大しま  
中央区熊内町4-8-19 ☎ 221-1945

たこ焼たちばな  
三宮センター街(旧横筋) ☎ 331-0572

民芸御食事処五事  
元町3丁目山側 ☎ 391-3156

炭焼やきとりトリドリ  
中央区北長狭通2-5-1 ☎ 391-3028  
タイシンサンセツビル2F

そば処木曾路  
手打ちうどん フラワード市役所前EビルBフ ☎ 231-1295

どじょう吾作  
中央区元町通2-7-20 ☎ 321-0539

鍋しゃぶしゃぶ三十三間堂  
神戸ワシントンホテル2F ☎ 331-6111

割烹銀坐  
神戸ワシントンホテル2F ☎ 331-6111

手打そば処つる庵  
市役所花時計北・ハニービルB1 ☎ 331-0260

季節茶屋一輪一房  
中央区三宮町1-8-1 ☎ 331-2280  
さんプラザB1F

天ぷら天ふじ  
中央区下山手通2-11-24 ☎ 392-3630  
大金ビル1F

SAKE & KAI SEKI 喜兵衛  
中央区山本通2-1-1 ☎ 242-5411  
コナーハウス2階

椎石料理馳走  
中央区山本通4-26 ☎ 222-6022

蟹芋料理千石船  
さんちか店 ☎ 391-4875 山手店 ☎ 391-9314

活伊勢海老料理 中納言  
神戸ワシントンホテル店 ☎ 331-7918 元町東店 ☎ 392-1685

椎石料理 楽珍  
阪急西口店(阪急三宮口北レインガーラグ3-4F) ☎ 321-5200  
食合会場/神戸三宮生田筋西村ビル3-4F ☎ 332-1717

椎石料理 青柳  
中央区元町通3-63 ☎ 331-2292

## ★各国料理

レストランやまと  
中央区生田町1-4-20 ☎ 242-20209

レストラン鹿皮くあらかわ  
中央区山手通2-15-8 ☎ 221-8547-231-3315

ステーキハウス グリル青山  
中央区下山手通2-14-5(トアロード) ☎ 391-4858

スカシナビア料理  
世界の旅飲食店  
中央区山本通3-1-2 回教寺院前 ☎ 242-0131

中国料理 萬壽殿  
中央区中山手2-20-4 ☎ 231-4531

ステーキラウンジ 果林  
神戸プラザホテル2F(元町駅南) ☎ 331-4558

すでいいハウス 長崎  
神戸市中央区布引町2-3-16 ☎ 221-1086

ステーキ 花  
中央区布引町4-2-7 神戸花ホテルB1 ☎ 221-1087

メキシコ小料理 ティファーナ  
中央区中山手通1-21-13 ☎ 242-0043  
バルコロスビル1F

フランス料理 ピストロドウリヨン  
中央区山本通2-13-6 ☎ 221-2727

レストラン 麻布キャンティ  
中央区北野町4-1-12 男女禁酒楽部 ☎ 222-5380

ボリネシア料理 海賊焼  
神戸港第4突堤ポートミニマル ☎ 331-0301

シーフードバー ムニークルーズ  
三宮・生田筋 ☎ 331-8980

喫茶・レストラン カフェパウリスタ  
三宮・トアロード(パウリスタビル1F) ☎ 391-0061

ステーキハウス れんが亭  
中央区下山手通2-5-5 ☎ 331-7168

BARBECUE & STEAK 六段  
中央区元町通3-8-4 ☎ 331-2108

フランス料理と神戸ビーフ  
中央区元町別館牡丹園  
元町通1丁目協和銀行北側小路西入  
☎ 331-5790 6611

レストランフック 夢香亭  
中央区栄町通2-9-11 ☎ 321-3453  
321-3207, 332-4129

フランス料理グランシニア  
北野異人館通りローズガーデン山側 ☎ 242-0597

トイレスタジオ ハイデルベルグ  
中央区山本通2-8-15 ☎ 222-1424  
ローズガーデン2F

トイワイン・コーヒーブティック ローテ・ローゼ  
中央区北野町4-9-14 ☎ 222-3200

韓国宮中料理 凤仙  
中央区北長狭通1-6-10 ニューキャッスルビル6F ☎ 391-2147

スペイン料理 エルソル  
神戸市役所前・フラワードビル1F 東側  
☎ 232-2636

シルクロード料理 ぶら  
三宮町2-3-9 タキビル2F ☎ 331-1734

神戸ビーフ登録指定店 和黒くわっこく  
三田通酒類興業会員会 中央区中山手通1-24-1 ☎ 222-0678  
指定店

スコッチ&ローストビーフ ガスライト  
神戸ワシントンホテル9F ☎ 331-6111

フレメンコとスペイン料理 エル・パンチョキタノ  
中央区北野町3-2-4 ☎ 241-1344  
アンド・マンショント

中国料理 萬壽殿  
中央区中山手2-1-2 回教寺院前 ☎ 242-0131

ステーキラウンジ 果林  
神戸プラザホテル2F(元町駅南) ☎ 331-4558

すでいいハウス 長崎  
中央区中山手通2-3-7 ☎ 392-1251  
第2六門亭ビル1F

北イタリア料理 ベルゲン  
中央区山本通2-3-2 ☎ 241-6952

SAPPORO BEER RESTAURANT ニューミュンヘン神戸大使館  
三宮生田ロード ☎ 391-3656

ステーキハウス 伊藤  
中央区北野町7-1-20 大信ビル8F ☎ 232-3031  
炭焼ステーキ フランス料理

GOONY KITANO(グニー)  
中央区北野町4丁目 ☎ 242-2562

神戸風レストラン 能芭亭  
中央区北野町2丁目1-10 ☎ 291-0661

フランス料理 シャンテクレール  
三宮・生田筋 ☎ 331-1682

フランス料理 トウルドール  
中央区諭訪山公園展望台 ☎ 241-0168

ステーキ&ドリンクス 神戸館  
中央区下山手通2-2-9 ☎ 321-2955  
アマゾンビル1F

ムーニークルーズ  
三宮・生田筋 ☎ 331-8980

喫茶・レストラン カフェパウリスタ  
三宮・トアロード(パウリスタビル1F) ☎ 391-0061

ステーキハウス れんが亭  
中央区下山手通2-5-5 ☎ 331-7168

広東料理 神戸元町別館牡丹園  
元町通1丁目協和銀行北側小路西入  
☎ 331-5790 6611

レストランラ・ターブル 夢香亭  
中央区山本通3丁目3番8号 (パールビル6F) ☎ 241-3170

海老料理 伊勢工ビ屋  
中央区北野町4-6-8 ☎ 222-0766

★喫茶  
珈琲館 たちばな  
中央区元町通3-9-2 ☎ 391-1051

サロンドティカレット  
元町一番街 ☎ 321-1739

カフェドラセール  
新聞会館1F ☎ 221-8155

シルクロード料理 ぶら  
中央区東町113-1 大神ビル1F ☎ 321-5114

喫茶ガーデニア  
中央区三宮町3-8 大和ビル ☎ 392-4004

LE CAFE ガレ  
中央区山本通2-3-14 ☎ 242-7144

宮水のコーヒー にしむら珈琲店  
中山店・中央区中山手通1-26-3  
☎ 221-1872-231-9524

センターハイツ  
三宮店・國鉄三宮駅側  
241-2777  
セントラル街店・中央区三宮町10-27  
☎ 391-0669  
北野店・山本通2-1-20  
☎ 242-2467  
(会員制) 3F事務所  
阪急・三宮東口山側  
☎ 332-5727

珈琲モーツアルト  
中央区山本通2-6-11 ☎ 241-3961  
グランドマジソン1F

中央区三宮町2-9-6 (トアロード) ☎ 391-1589

喫茶館 英國屋  
神戸国際会館側面 ☎ 251-4562

喫茶館 葡萄屋  
三宮センター街3丁目 ☎ 391-9006

喫茶館 佛蘭西屋  
三宮・フラワード(神戸市役所前) ☎ 232-4643

デザート喫茶 ぶどうの木  
三宮・フラワード(神戸市役所前) ☎ 251-3231

ワイン菴子 モーツアルト三宮  
中央区磯上通8-1-29 ☎ 251-3616  
カサバピラV1F

ワイン菴子 モーツアルト元町  
中央区三宮町3-1-3 ☎ 332-0886  
神戸丸山向い

茶房ナイル  
中央区下山手通6丁目2-7 ☎ 341-7376

喫茶モンブラン  
フラワード市役所前K.E.ビル1F ☎ 231-3605

コーヒーラウンジ カフェ・ド・パリ  
神戸ワシントンホテル2F ☎ 331-6111

TEA ROOM & LITTLE SHOP ファミリア北野坂ハウス  
中央区北野町2-8-8 ☎ 223-3535

純喫茶 元町サントス  
中央区元町通2-3-12(元町通1番街側) ☎ 331-1079

ゴーリーラウンジ City of City  
中央区三宮町3-9-1 ☎ 331-1117

ティーアスナック 工ポツク  
中央区元町通3-8-8(浜側) ☎ 331-3694

喫茶テルミニ二  
中央区国税元町駅構内 ☎ 332-1682

珈琲俱楽部  
神戸市中央区北長狭通1-10-6(生田路)  
ムーンライトビル1F ☎ 332-2016

喫茶ガーデニア  
中央区東町113-1 大神ビル1F ☎ 321-5114

炭火焼煎珈琲 萩原珈琲店  
神戸市中央区中山手通2-21-3  
☎ 222-1457

Salon & Cafe BLUE MOUNTAIN  
神戸市灘区八幡町4-6-16  
(阪急六甲駅下車南約3分)

TEA LOUNGE T / O / A  
神戸市中央区下山手通3-1-15  
☎ 331-4412

フルーツショップ ベニマソ  
神戸市中央区北長狭通4丁目3番24号 ☎ 331-8584

コーヒーカラット  
神戸三宮駅東口側 白蘭ビル3F ☎ 331-5141

★CLUB c l u b 飛鳥  
中央区中山手通1-2-6 ☎ 331-7627

club 小万代  
中央区東門筋中島ビル3F ☎ 391-0638-4386

Member's Lounge 異人坂  
中央区北野町2-9-22(三本松不動北) ☎ 222-2001

クラブ千  
中央区下山手通2-12-6 ☎ 391-1077

club なぎさ  
中央区北長狭通2-11-2 ☎ 331-8626

クラブするふらん  
中央区中山手通1-3-1 ☎ 331-2854

club Moon Light  
三宮・生田筋Club ☎ 331-0157 / Bar ☎ 331-9554

club コトブキ  
中央区三宮本通り ☎ 331-1875

CLUB NENE  
中央区北長狭通1-5-9 ☎ 331-4143-5625

★STAND & SNACK CÉLINE  
中央区北長狭通2-5-1 タイシンサンセツビル5F  
☎ 332-6020

レストランBAR 薔薇屋  
中央区北長狭通5-5-22 ☎ 351-4311

サロンドアルバトロス  
中央区中山手通1-22-10 英健ビル1F ☎ 331-1316

スナックアダルト  
中央区北長狭通1-20-2 笹原ビル5F ☎ 321-5885

CAFE RESTAURANT & BAR MARLENE  
中央区北長狭通1-2-13 ニューリッチビル5F  
☎ 331-9050

らうんじ沢  
中央区中山手通1-4-10 平和樓ビル3F  
☎ 332-2695

PRAIVATE SALOON コートダジュール  
中央区中山手通1-22-113 ヒルサイドテラス4F  
☎ 222-7222

会員制團体サロン サロン・ド・神戸  
中央区北長狭通1-2-13 ニューリッチビル10F  
☎ 331-1947

スナック雅子  
神戸市中央区北長狭通1-5-9 KCBビル3F ☎ 332-0051

Theater pub トム・キャンティ  
中央区下山手通2-8-2 ☎ 331-2122  
神戸ワシントンビル1F

スタンドグラムール  
生田筋岸ビル地所 ☎ 331-4637

サロント時代  
中央区中山手通1-23-10 ☎ 242-3567  
モシャトウコトキビル

カクテルラウンジ サヴォイ  
高架側山側 タキの店北 ☎ 331-2615

ミュージックサンタノーレ  
トアロード店 中央区下山手通2-5-6 ☎ 391-3822  
北野店 中央区山手通1-22-10 大和ナイトラグザ6F  
☎ 221-3886

スタンド千里  
中央区下山手通2-11-1 ☎ 331-4730  
K. S. Mビル1F

審舌洞でつさん  
中央区北長狭通1-5-12 ☎ 331-6778

STAND マシユケナダ  
中央区中山手通1-4-6 ☎ 331-5587  
ユーベルビル4F

Adult Disco セキーナ  
中央区加納町4丁目7-11 ハル坂ビル8F ☎ 332-0666

末広夫のティファニー  
中央区中山手通1-21-13 ☎ 241-1771

Wine and Something 珍地理屋  
中央区中山手通1-22-10 大和ナイトラグザ1F

レジャービル 西村ビル  
中央区北長狭通2-12-10(生田筋) スーパーステーション  
ランダムハウス45rpm 先達店 麻雀 エスキヤクラブ

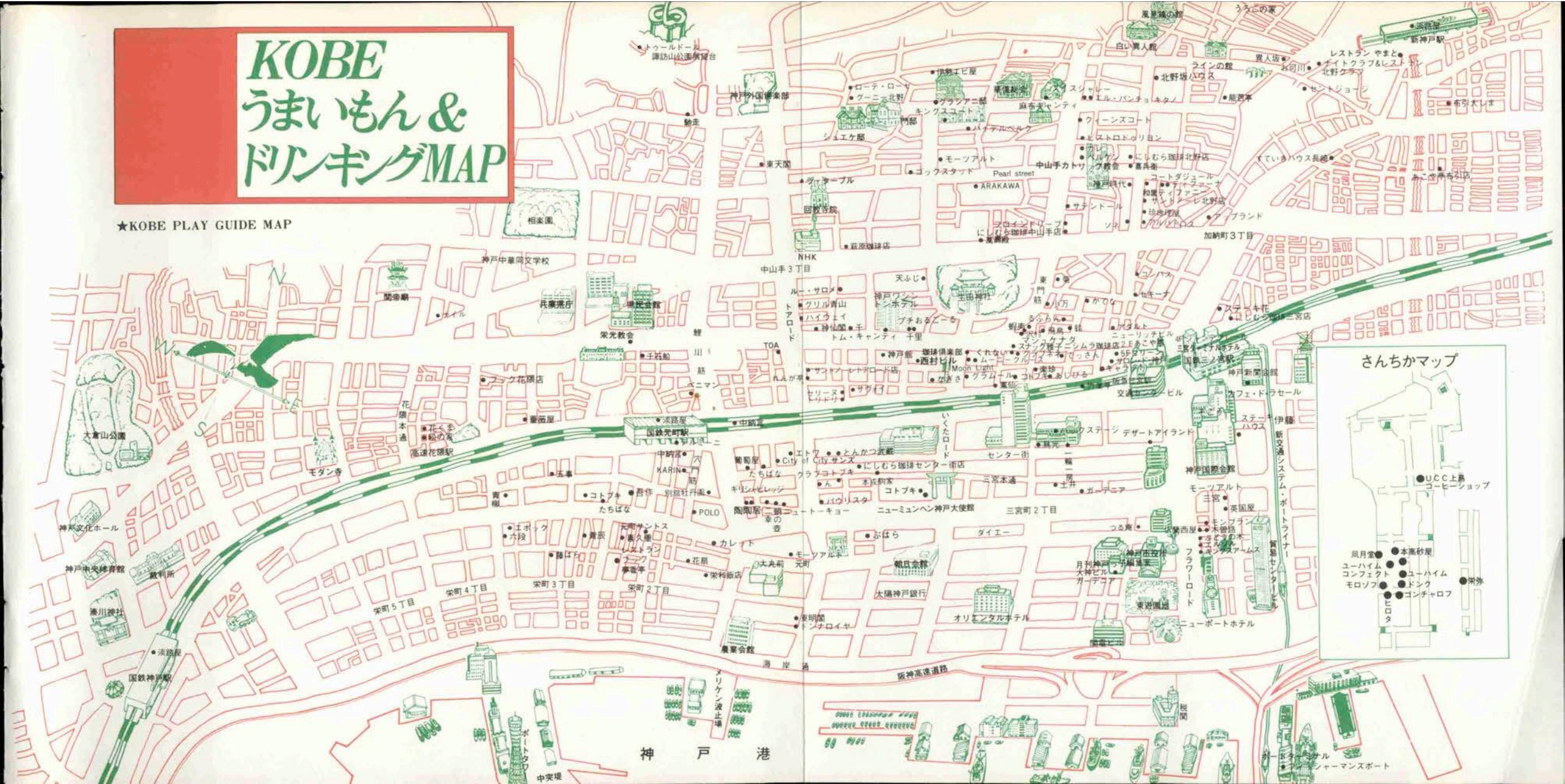
スタンドかてな  
中央区中山手通1-7-10 英健ビル1F ☎ 331-1316

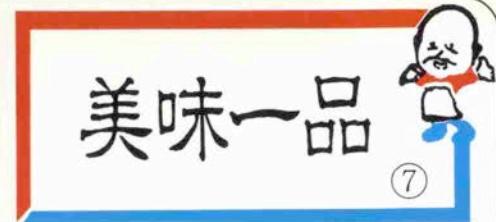
スナックアダルトト  
中央区北長狭通1-20-2 笹原ビル5F ☎ 321-5885

CAFE RESTAURANT & BAR MARLENE  
中央区北長狭通1-2-13 ニューリッチビル5F  
☎ 331-9050

# KOBE うまいもん & ドリンクMAP

★KOBE PLAY GUIDE MAP





おすすめの一品

## 粉絲煲蚧 (蟹と春雨の煮込み)



石井司朗さん 〈マルイ石井商店代表〉

お仕事の関係から海外に行かれる機会も多い石井さん。現地で見つけた材料がおいしい料理になって皿の上で発見、という嬉しい驚きも。JCの8年会(昭和48年卒業)も毎回楽しみに集まられている。「古時計がコレクションですが、良いものを作ろうとする職人の心意気が感じられるものは逸品ですね。ここでの料理にも相通じるものがありますよ。」と蟹の鍋に舌鼓みのひととき。

当店は本店も支店もございません!

広東料理  
**神戸元町別館牡丹園**

元町通1丁目協和銀行北側小路西へ入る  
☎331-5790・6611 11AM~8:30PM 第2.3水曜休(但し、12月は無休)



**旬の味店  
御膳丹**

サワザンドビル1F ☎ (0797) 34-0369

閑静な住宅街芦屋で、皆さまにこよなく親しまれる店として、落着いた空間をドラマチックに演出しております。

**陶雅堂**  
・京焼専門店

アルベジオ夙川3丁目22-2120 ☎ (0798) 22-2120

一点一点手造りの京焼を中心には、洋間隔に合うモダンな陶器を取り揃えております。

**季節の台所**

山本通2丁目14-20 ☎ 2221-1031

普通で、大胆で、新鮮です。さあ！おいしい体験しませんか。季節のおいしいものを、少しずつご賞味下さい。

**クリスマンディオール**

元町通3丁目バルバローレB1F ☎ 391-0464

12月1日～15日まで2万円以上お買い上げのお客様に'87年CDカレンダーをプレゼント。「ベル・メンバーズカード」も発行中。

**季節の台所**

SHOPPING

Merry Christmas!

神戸からステキなクリスマスをあなたに…



太田べつ甲店

・べつ甲

元町1番街山側

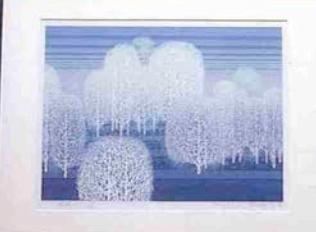
☎ 331-6195

クリスマスの夜、あなたのひときわ  
美しく演出してくれる、べつ甲の髪か  
ざりを……。



• BRASSERIE  
**Be-Hop**

センター街3丁目6-13 ☎ 392-2030  
改装した店内には、新しくオーブン  
を設置。いつでも焼きたてのフレッシュ  
パンが味わえます。



末積製額

・画材・額縁

トアロード・大丸前

☎ 331-1309

クリスマスのプレゼントに、こんな  
美しい雪景色の絵はいかがでしょ  
うか。



• オーダーメイド・紳士服  
**アダムG(岡田巖)**  
神戸国際会館3F ☎ 231-3575  
冬のおしゃれの対策に、お  
歳暮に仕立券付服地をご利  
用下さい。

TAILOR  
**ADAM G**  
岡田巖

ゆつたりしたスペースの中で  
ゴージャスな気分にひたりながら

美食の歓びをお楽しみ下さい。

おまかせコース¥8,000~



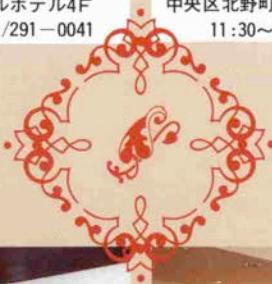
### Le Chante Clair シャンテ・クレール

中央区雲井通8丁目三宮ターミナルホテル4F  
ご予約・お問い合わせ ☎ 232-1682/291-0041

11:30~14:30、17:00~21:30 12月1、8日休

上柳きくのバイオリン・ソロをお楽しみ  
ながらシャンテ・クレールの「クリスマス  
特別メニュー」をお召しあがりください。  
お一人様¥12,000(税・サ・別)

'86 Merry Christmas  
Noel Blanche



クリスマスの聖なる宵は  
シックなディナーを.....



### Bistro de la Gare

本場リヨンで古典派フランス料理  
の真髄を学んだ山崎シェフが腕に  
よりをかけおもてなしいたします。  
ランチコース¥2,200、¥3,200、  
ディナーコース¥5,500、¥7,500、  
¥10,000

中央区山本通2-13-6 ☎ 221-2727  
12:00~14:30 17:00~21:00(ラストオーダー) 月曜休



### シャン・ルーテ

中央区北野町3-1-1 ☎ 242-4188  
11:30~14:00 17:00~22:00 水曜休

リヨンで修業を積んだシェフの  
おすすめはヌーベルキュイジーヌ。  
ゴージャスな味覚の世界へ誘います。  
おまかせコース¥8,000~

# OLD B CLUB

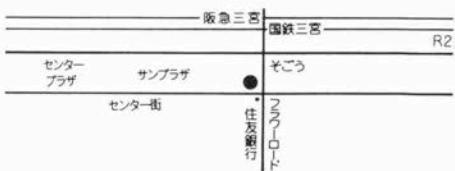
RESTAURANT BAR



1955年より皆様に、ご愛顧いただいたBARONが、  
レストランバー OLD B CLUBとして新しく生まれかわりました。  
パスタをメインに、カクテル・ワイン etc …とメニューも多彩。  
今、いちばん新しい感覚の素敵なお店です。皆様のご来店を  
スタッフ一同心よりお待ちしております。

〒650 神戸市中央区三宮町1丁目1-7有信ビルB1 ☎ 078(391)1375

■営業時間AM11:00～PM11:00  
(カクテル類はPM6:00からになっております)



LOOKS 株式会社 ルックファイブ 商業店舗・企画・設計・施工  
代表取締役 村上 健

——人はこころ 店もこころ——

〒653 神戸市長田区西尻池町3丁目1-24  
PHONE 078 (641) 8451 (代表)

Merry Christmas

創業23周年



## 美・感・遊・創

今のムードを盛り込んで  
シェフおすすめクリスマス  
スペシャルメニュー  
オードブル

¥2,500(税・サ別)  
ディナー(グラス・ワイン付)  
¥4,500(税・サ別)

カクテル各種 800円より  
ワイン各種(レギュラー) 3500円より



鹿子仙 シェフ



(お楽しみコース) 12月20日～25日  
A シクラメン ¥3,500(税・サ込)

★オードブル(5種盛)

★クリスマスカクテル(お好きなもの2ドリンク)

★デザート

B もみの木 ¥4,000(税・サ込)

★オードブル(5種盛)

★ワイン ロゼ・白・赤(おすすめワイン)

★デザート

C ポインセチア ¥5,000(税・サ込)

★オードブル(5種盛)

★シャンパンサービス

★デザート

★瀬戸内美八の華麗なるビューティフルナイトアルバム



10月22日元タカラヅカのトップスターるみちゃんがゲスト出演しました。

(演奏)

(ピアノ)中田実郎(シャンソン)くつわともこ(カンツォーネ)泉田肇

Restaurant-Bar  
**Tom Chianti\***

トム・キャンティ

神戸ワシントンホテル1F  
(年中無休)TEL (078)331-2122



柳晴夫

# Merry Christmas & A Happy New Year!



(月)高橋真治・秋月克衛・五島健史・石原光雄



(火)石原光雄・秋月克衛・松田年宏・吉尾敬彦



(水)徳田雅崇・江藤嘉昭・秋月克衛・藤田博



ボーカル・滝えり子



(水)秋月克衛・東浦綾子・岡野正典



(金)森 宏・秋月克衛・小曾根啓・藤田博



(土)秋月克衛・鍋島直弼・藤田博

- ★ ショータイム・8:00、9:00、10:00、11:00。
- ★ 年末は12月27日(土)、新年は1月5日(月)より平常通り営業。
- ★ 忘年会、新年会、各種パーティーのご予約、ご相談はご予算に応じて隨時承っております。

**AB**  
ALBATROSS

神戸 **アルバトロス**  
神戸市中央区中山手通1丁目22-10  
ゾウビル2F  
TEL (078)231-3300・242-1920

六本木 **アルバトロス**  
東京都港区六本木3丁目15-24  
No.2 トワゲンシャビル4F  
TEL (03)479-0707・408-2760



「味」とシャレた雰囲気に趣向をこらしました。忘年会・新年会の予約も承っておりますのでぜひご利用下さい。



**あこや亭**  
ポーアイプラザ店

中央区港島中町6丁目14番(ポートビアプラザH棟)

☎ 303-3232

営業時間：午前11:30～午後10:00まで 年中無休



ラセール姉妹店が大丸カーポートに11月22日オープンいたしました。ご来店をお待ちしております。



カフードラセール  
**LASSERE**

中央区雲井通7丁目 神戸新聞会館1F

☎ 221-8155



パーティ、予約受付、飲みもの込3,000円より  
夜のお食事は予約の上、お越し下さいますよう。

レストラン サルーテ

## RESTAURANT SALUTE

風見鶏の館を西へ50m・白い異人館の山側

14-13, 3chome kitano-cho chuo-ku kobe-city

phone BF/(078)251-9060 毎月曜休 AM11:00～PM9:00



吉川智恵さん、内中真知子さん、滝北照子さん(左から)  
の大丸神戸店Yシャツ売場の3人組。内中さんの弟がス  
タッフの1人で、会社帰りに気軽に寄れるお店とか…。

JAZZ & WHISKY HOUSE

## SATIN DOLL.

中央区中山手通1 富士産業ビル1F

☎ 242-0100 無休

T

A

S

T

E

-

E

K

O

B

W

# Merry ★ Christmas ★

イブの夜のステキな出会いは、  
神戸のナイトスポットで…



ミュージックラウンジ サントノーレ  
北野店/中央区中山手通1-22-10  
(大和ナイトプラザ6F)  
TEL 221-3886  
トアロード店/中央区下山手通2-5-6  
TEL 391-3822



ウイスキーhaus  
六甲坂道  
神戸市灘区山田町3-13  
ユーベル六甲U2  
TEL 842-1379



酒肆  
豆々木  
神戸市中央区中山手通1-2-1  
生田新道・南谷ビル2F  
TEL 392-4066

桃の木  
*Memonoki*

TEL (078) 391-0297

スナック  
桃の木  
神戸市中央区下山手通2-16-8  
TEL 391-0297



チャコの店  
ひいらぎ  
神戸市中央区下山手通2-11-1  
KSMビル1F  
TEL 332-5616



スタンド  
マッシュケナダ  
神戸市中央区中山手通1-4-6  
ユーベルビル4F  
TEL 331-5587

# Christmas

Bars in Kobe

神戸のナイトスポットで。



CLUB  
décorée de dessins

S

神戸市中央区下山手通  
2-10-3  
TEL (078) 321-4080

KOBEのモダン  
雰囲気がただよう  
“クラブ S”は来年  
30周年を迎えます。  
リッチな心を育く  
む “遊空間”。



クラブ  
Ne Ne  
神戸市中央区北長狭通1丁目5-9  
TEL (078) 331-4143・5625



おかげさまで30周  
年を迎えていた  
だきました。こ  
れからもよろしく  
お願ひいたします。

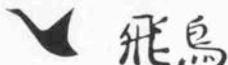


クラブ  
Croc

神戸市中央区中山手通1-3-1  
TEL (078) 331-2854

今宵も神戸の夜の  
シャレた演出家…。  
そういう店であり  
つづけたいと思つ  
ております。

# Merry



神戸市中央区中山手通 1 - 2 - 6  
TEL (078) 331-7627

クラブ  
シャンデリアに輝く紳士の社交場。  
心地よい談笑と酔いを貴方に。  
“びこあすか”  
もよろしく。



神戸市中央区北長狭通 2 - 11 - 2  
TEL (078) 331-8626

気のきいたおもてなし。この当たり前のことをさりげなく味っていただきたいと思います。

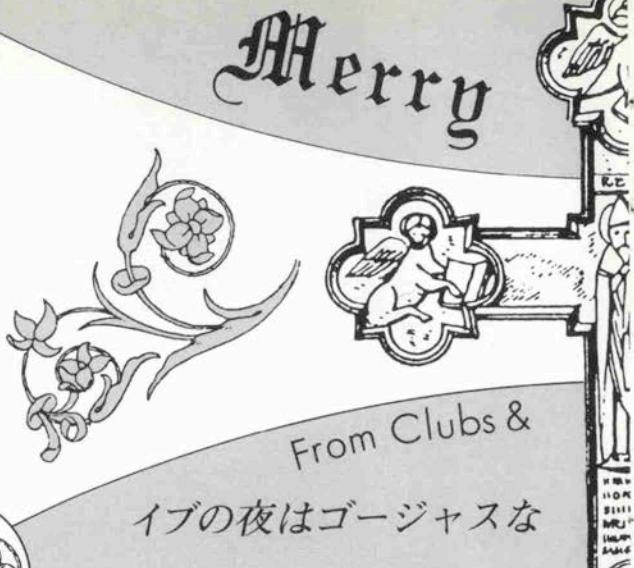
CLUB  
*moon light*

ムーンライト

神戸市中央区北長狭通 1 - 10 - 6  
ムーンライトビル 2 F  
TEL (078) 331-0157



華やいだ雰囲気で  
楽しいひとときを。  
気軽に立ち寄り  
いただけるバー  
コーナーもあります。



From Clubs &

イブの夜はゴージャスな